**GARRANTZITSUA**: Jarraian aurkezten den finantzaketa kontratua eredu bat da, ekoiztetxeek eta finantza entitateek erabili ahal izan dezaten, finantzaketa egoera eta proiektu zehatzera egokituta.

**FINANTZAKETA KONTRATUA**

**FILMA EDO IKUS-ENTZUNEZKO LANA**

**IZENBURUA: "……………………"**

…………………………..(e)n (Nafarroa), 202...(e)ko ....................................aren ..........(e)(a)n

### HONAKO HAUEK BILDU DIRA

Alde batetik, …………………………………………………………………………….., adinez nagusia, ondorio honetarako helbidea ……………………………………………………………….. duena eta …………………….. IFZ zenbakia.

Eta, beste aldetik, …………………………………………………………………………….., adinez nagusia, ondorio honetarako helbidea ……………………………………………………………….. duena eta …………………….. IFZ zenbakia.

**ESKU HARTZAILEAK**

……………………………………………………., (IFK/IFZ: ……………………………., egoitza soziala: ……………………………………………………………., ……………. PK, ……………. herria, Nafarroa), bere ordezkaria(k) …………………………………………………………………. jauna/andrea izanik, adinez nagusia, ……………………………… nazionalitatekoa eta ……………………….. IFK/IFZ zenbakia duena, eta/edo ……………………………………………………………………… jauna/andrea, adinez nagusia, ………………………. nazionalitatekoa eta ………………………… IFK/IFZ zenbakia duena, ……………………………………………………. gisa (aurrerantzean, "Ekoiztetxea").

……………………………………………………., (IFK/IFZ: ……………………………., egoitza soziala: ……………………………………………………………., ……………. PK, ……………. herria, Nafarroa), bere ordezkaria …………………………………………………………. jauna/andrea izanik, adinez nagusia, ……………………. nazionalitatekoa eta ………………………………………… IFK/IFZ zenbakia duena, ……………………………………………………. gisa (aurrerantzean, "Finantza Entitatea").

Aurrerantzean, Ekoiztetxea eta Finantza Entitatea batera izendatzen direnean "Alderdiak" deituko zaie.

Bi Alderdiek finantzaketa kontratu hau izenpetzeko gaitasuna aitortzen diote elkarri, Sozietateen gaineko Zergari buruzko abenduaren 28ko 26/2016 Foru Legearen (aurrerantzean, SZFL) 65.bis artikuluaren babesean, eta honako hau

**ADIERAZTEN DUTE**

I. Ekoiztetxea ekoizten ari den filmaren/ikus-entzunezko lanaren behin-behineko (edo behin betiko) izenburua ……………………………………………………………………………………… da eta ekoizpenaren gainean % ...........(e)ko jabetza zatia du.

II. SZFLren 65.bis artikuluan xedatutakoaren arabera, Finantza Entitateak Ekoiztetxearen filmaren/ikus-entzunezko lanaren finantzaketan parte hartu nahi du, SZFLren 65.1. artikuluan aurreikusitako kenkari fiskalaren truke, eta Ekoiztetxea prest dago finantzaketaren truke ekarpenari dagokion kenkariaren zatia lagatzeko. Zati hori kontratu honetan zehaztuko da.

IIl. SZFLko 65.bis artikuluan xedatutakoaren arabera, Finantza Entitateak ekoiztetxearekin duen loturak ez du zerikusirik SZFLko 28.1 artikuluan adierazitakoarekin.

Horregatik guztiagatik, alderdiek finantzaketa kontratu hau sinatzea erabaki dute, honako hauei jarraikiz:

**ESTIPULAZIOAK**

**Lehenbizikoa: Kontratuaren xedea**

Kontratu honen bidez (aurrerantzean, "Kontratua"), Finantza Entitateak hurrengo atalean deskribatutako zinema ekoizpenean kontratuan aurreikusitako baldintzetan parte hartzeko konpromisoa hartzen du.

Zinema ekoizpena finantzatzearen ordain gisa, Finantza Entitateak Sozietateen gaineko Zergaren aitorpenean SZFLren 65. bis artikuluan aurreikusitako kenkari fiskala aplikatzeko eskubidea izanen du, kontratu honetan ezarritakoari jarraituz.

Kontratu hau, gainera, SZFLren 65.bis artikuluan xedatutakoa betetzeko helburuarekin sinatzen da. Hala, artikulu horrek eskatzen duen Finantzaketa Kontratuaren gutxieneko edukia jasotzen du:

1. Ekoizpenean parte hartzen duten zergadunen identitatea.
2. Proiektuaren deskribapena.
3. Ikus-entzunezko lanaren aurrekontua (edo kostua), gastuak zehazki deskribatuz, batez ere Nafarroako lurraldean eginen direnak, baita horiek noiz eginen diren ere.
4. Ekoizpenaren finantzaketa plana, bereizirik adierazita ekoizpena eginen duen Ekoiztetxe zergadunak jarriko dituen kopuruak, finantzaketan parte hartuko duen zergadunak jarriko dituenak eta finantzaketa erakundeen kredituei, dirulaguntzei eta bestelako laguntza neurriei dagozkienak.

**Bigarrena: Proiektuaren deskribapena**

I. Eranskinean, honako hauek zehazten dira: ikus-entzunezko lanaren sinopsia, aktore taldea eta pertsonaien deskribapena, zuzendariaren ibilbidea, ikusizko erreferentziak, zuzendaritza taldea eta teknikari taldea, fitxa teknikoa, kokalekuak eta produkzio egutegia (ICAAri egin beharreko errodajearen hasierako eta amaierako daten jakinarazpen administratiboak barne hartuta).

Ikus-entzunezko lan hori ..................(e)ko ekitaldian amaituko da (edo amaitu da).

....................(e)ko abenduaren 31 baino lehen (edo ..................(e)ko ..................aren ......(e)(a)n) ICAAren eskutik espainiar nazionalitatearen eta kultura izaeraren ziurtagiriak lortuko dituela aurreikusten da (edo lortu ditu).

**Hirugarrena: Proiektuaren aurrekontua (edo kostua)**

Proiektuaren aurrekontu (edo Kostu) osoa (sustapen eta egitura gastuak barne) ...................................... eurokoa da (BEZik gabe). Kontabilitate araudia aplikatuta aurreikusitako (edo behin betiko) produkzio kostua .................................. eurokoa da (BEZik gabe).

Gastua .................................................... (e)ko ekitaldi ekonomikoetan eginen da, eta urte bakoitzari dagokion gastua honako hau da, hurrenez hurren: ............................................................................................................

Maiatzaren 7ko 69/2021 Foru Agindua kontuan hartuta, aurreikusitako (edo behin betiko) kenkari oinarri osoa, proiektuak jasotako laguntzak aplikatu gabe, ...................................... eurokoa da.

Zenbateko horretatik, Nafarroako gastua ................................ eurokoa izanen da (edo izan da), hau da, kenkari oinarri osoaren ehuneko ..................................... (e)koa.

Aurreko informazioari dagokionez, aurrekontuaren kopia eransten da (edo kostuaren aitorpenarena), partidaka xehatua eta barne hartzen dituen gastuak deskribatuta, II. Eranskin gisa.

**Laugarrena: Kultura Departamentuari aurretiko txostena eskatzea**

Ekoiztetxeak, ....... (e)ko ...........aren .....(e)(a)n, aurretiazko txostena egiteko eskaria aurkeztu zion Nafarroako Gobernuko Ikus-entzunezko Proiektuen eta Proiektu Digitalen Atalari. Ebazpena ..........(e)ko ..................aren ......(e)(a)n jasotzekoa da (edo data hori du).

Ikus-entzunezko proiektuari dagokion kenkaria % ...........(e)koa da.

Aurreko informazioari dagokionez, honako egiaztagiri hauek aurkeztu dira: (hurrengo bietako bat, kasuaren arabera)

* Aurretiazko txostenaren eskaera, IV. Eranskin gisa.
* Aurretiazko Txostenaren Ebazpena, IV. Eranskin gisa.

**Bosgarrena: Proiektuaren finantzaketa**

Ikus-entzunezko ekoizpena honela finantzatuko da (edo finantzatu da):

* Ekoiztetxeak jarritako funtsak: .............................................. euro.
* Ekoizpenarekin lotutako .................. euroko mailegua, ………………………………… finantza entitatearena.
* ……………….(r)i eskatutako laguntza, …………………. eurokoa, ………………(e)ko ekitaldi ekonomikoan ebaztekoa.
* ……………….(e)k onartutako laguntza, …………………. eurokoa. Zenbateko horretatik …………………. euro ordaindu dira eta ……………………… euro geratzen dira ………………(e)ko ekitaldi ekonomikoan ordaintzeko.
* Bestelako ekarpenak: …………………………(r)ena, ………….. eurokoa, ……………….(e)ko ekitaldi ekonomikoan.
* Finantza Entitatearen ekarpena: ……………………………euro, mailegu gisa:
* …………….(e)ko ekitaldi ekonomikoko ……………(a) [eguna] baino lehen, banku transferentzia bidez, Ekoiztetxeak emandako kontu zenbaki honetara: ……………………………………………………………………….
* …………….(e)ko ekitaldi ekonomikoko ……………(a) [eguna] baino lehen, banku transferentzia bidez, Ekoiztetxeak emandako kontu zenbaki honetara: ……………………………………………………………………….

(Erantsi edo kendu, ekitaldi bakoitzean eginen den ekarpen kopuruaren arabera)

Ekarpen hori Ekoiztetxeak aurkeztutako kostuen aurreikuspenean (kostuen aitorpena) oinarrituta kalkulatu da (II. Eranskina).

**Seigarrena: Finantza Entitatearen ekarpena itzultzea**

Aurreko apartatuan adierazitako Finantza Entitatearen ekarpenak SZFLren 65.bis artikuluan xedatutakoaren arabera dagozkion kenkarien bidez baino ez dira itzuliko, beste edozein bide alde batera utzita.

Nolanahi ere, Finantza Entitateak ez du kuota terminoetan dagokion zenbatekoa baino kenkari handiagoa aplikatzen ahalko; hau da, ordaindu dituen diru kopuruak bider 1,2 eginez lortzen den kopurua gehienez.

Kontratu honetan ezartzen denez, Finantza Entitateak ................................... euroko kenkaria(k) izanen d(it)u ...................(e)ko ekitaldi ekonomiko(et)an.

Finantza Entitatearen finantzazioa ikus-entzunezko lana bukatu ondoren Nafarroako Gobernuko Zuzendaritza Nagusiak kenkari oinarria baliozkotzearen aldeko txostena egitearen baldintzapean egonen da. Txosten horretan, kenkariaren eskakizunak eta baldintzak bete direla eta zerga kenkariaren oinarriaren zenbatekoa zein den adierazi beharko du.

Bai Ekoiztetxeak bai Finantza Entitateak Zinema Ekoizpenetik eratorritako zerga kenkariak aplikatzeko eskubidea badute, eta, edozein arrazoi dela medio, azkenean bi Alderdiek aplikatu beharreko kenkarien zenbatekoa hasieran aurreikusitakora iristen ez bada, Ekoiztetxeak uko egin beharko dio bere kenkari osoa edo zati bat aplikatzeari, Finantza Entitateak kenkari osoa edo baimendutako gehienekoa aplikatu ahal izan dezan.

Nolanahi ere, Finantza Entitatea da SZFLren 65.bis artikuluan xedatutakoaren arabera sortzen den kenkari fiskala behar bezala aplikatzearen arduradun bakarra.

**Zazpigarrena: Kenkariak aplikatzeko aldiak:**

Ikus-entzunezko ekoizpen hau ……………garren urteko …………ean [hilabetea] hasi zen (edo hasiko da) eta ………….garren urteko …………ean [hilabetea] amaituko da (edo amaitu da).

Kenkaria honela aplikatzea erabaki da (bi aukeretako bat hautatu behar da, A edo B, ez dago biak konbinatzerik):

Zenbateko osoa, ................(e)ko zergaldian, ikus-entzunezko lana amaituko den urtean (orduan nazionalitate ziurtagiria eskatuko da).

Ordainketak egin ahala eta horien zenbatekoaren arabera, ekoizpen epea hamabi hilabetetik gorakoa delako (eta/edo zergaldi bati baino gehiagori eragiten diolako).

Kenkaria ordainketak egiten diren aldietan sortzen dela ulertzen da, SZFLren 65.1.b) artikuluaren arabera.

**Zortzigarrena: Adierazpenak eta bermeak.**

**8.1.** Ekoiztetxeak honako hau bermatzen dio Finantza Entitateari gaur egun:

a) Nafarroako Sozietateen gaineko Zergaren zergaduna da.

b) Zinema Ekoizpen Proiektuak Sozietateen gaineko Zergari buruzko Foru Legearen 65. artikuluan ezarritako baldintza guztiak betetzen ditu, zinema ekoizpenetan egindako inbertsioengatik kenkari bat aplikatzeko eskubidea sortzeari dagokionez.

c) Ez du Finantza Entitateak aplikatu nahi duen kenkariarekin bateraezina den inolako dirulaguntzarik, laguntzarik, kenkaririk, onurarik edo zerga pizgarririk eskatu edo aplikatu, eta ez du halakorik eginen ere, ikus-entzunezko proiektuaren gastuei, ondasunei, zerbitzuei eta abarri dagokienez.

d) Ez du aurreko apartatuetan adierazitakoari eragin diezaiokeen inolako gertaera, inguruabar edo informazioren berririk izan, eta orain ere ez du, ezta kontratuaren gainerako zatian xedatutakoari eragin diezaiokeenik ere, eta, bereziki, finantza entitateak seigarren estipulazioan adierazitako kenkaria aplikatzeko duen eskubideari eragin diezaiokeenik.

e) SZFLren 65.1 artikuluko kenkariaren zenbatekoa eta ekoizleak ekoizpenerako jasotako laguntzak diruz lagundu daitezkeen kostuen % ..........a (intentsitate muga) baino handiagoak ez izateko konpromisoa hartzen du, SZFLren 65.3.a) artikuluari jarraituz, kontuan hartuta ikus-entzunezko lana ………………………………………………….. dela.

f) Ekoiztetxea behar bezala eratutako konpainia bat da, bere helburu sozialari dagozkion jarduerak egiten ditu, eta ikus-entzunezko lanaren gaineko eskubideen % ....................aren titularra da.

g) Ekoiztetxeak ez du finantzaketan parte hartzen duen Finantza Entitateak aplikatutako kenkariari dagokion zenbatekoa aplikatzeko eskubiderik izanen.

h) Ekoiztetxeak SZFLren 65.bis artikuluan aurreikusten den aipatutako kenkaria sortu eta esleitu ahal izateko Nafarroako Foru Ogasunaren eta/edo beste edozein administrazio eskudunen aurrean egin beharreko kudeaketa, izapide eta komunikazio guztiak egiteko konpromisoa hartzen du.

**8.2.** Finantza Entitateak honako hau bermatzen dio gaur egun Ekoiztetxeari:

a) Aplikatuko duen kenkaria ez da berak emandako diru kopurua 1,2 aldiz biderkatzearen emaitza baino handiagoa izanen, SZFLren 65. eta 65.bis artikuluei jarraituz.

b) Ez du Aurreko Apartatuan adierazitakoari eragin diezaiokeen inolako gertaera, inguruabar edo informazioren berririk izan, eta orain ere ez du, ezta kontratuaren gainerako zatian xedatutakoari eragin diezaiokeenik ere.

**8.3.** Argigarri gisa, Alderdiek berariaz adierazten dute aurreko 7.1. eta 7.2. apartatuetan aipatutako adierazpen eta berme guztiak funtsezkoak direla Kontratu honen helburuetarako, eta, beraz, horietako edozein betetzen ez bada eta hamabigarren estipulazioan adierazitako epean zuzentzen ez bada, beste Alderdiak kontratua suntsiarazteko legitimazioa izanen duela.

**Bederatzigarrena: Alderdien betebeharrak.**

**9.1**. Ekoiztetxearen betebeharrak

1. Ekoiztetxeak, Finantza Entitatearekin batera, SZFLren 65.bis.8 apartatuan aipatzen den jakinarazpena sinatu beharko du eta Nafarroako Foru Ogasunari aurkeztu beharko dio, ………..(e)ko ……………..aren ………….(a) baino lehen. Jakinarazpen horrekin batera, Kontratu hau eta Eranskina aurkeztuko dira.
2. Finantza Entitateari horrek berak eskatzen dion ikus-entzunezko produkzioari buruzko beste edozein informazio, dokumentazio, datu eta abar helarazteko konpromisoa hartzen du.

Gainera, Kontratu honetan xedatutakoari eragin diezaiokeen eta seigarren estipulazioan aipatzen den kenkariari edo Finantza Entitateak kenkaria aplikatzeari edozein modutan eragin diezaiokeen gorabeheraren bat gertatzen bada, Ekoiztetxeak berehala emanen dio horren berri.

1. Finantza Entitateak emandako funtsak edo finantzaketa ikus-entzunezko proiektua garatzeko egin beharreko edo dagoeneko egin diren gastuak finantzatzeko soilik erabiltzeko konpromisoa hartzen du.
2. Film luzearekin lotutako mota guztietako baimenak eta lizentziak lortzea, erabat indarrean eta eraginkor mantentzea, eta beharrezkoa denean berritzea, eta, era berean, baimen horietan eskatzen diren edo edozein administrazio agintarik eskatzen dituen jarduerak egiteko konpromisoa hartzea.
3. Egindako Inbertsioak eta gastuak frogatzea.

**9.2**. Finantza Entitatearen betebeharrak

a) Finantza Entitateak ere, Ekoiztetxearekin batera, SZFLren 65.bis.8 apartatuan aipatzen den jakinarazpena sinatu beharko du eta Nafarroako Foru Ogasunari aurkeztu beharko dio, ………..(e)ko ……………..aren ………….(a) baino lehen. Jakinarazpen horrekin batera, Kontratu hau eta Eranskina aurkeztuko dira.

b) Finantza Entitateak Kontratu honetan adostutako finantzaketa emanen du, Kontratu honen 3. klausulan adierazitakoaren arabera.

c) Bere aitorpen-likidazio bakar batean ere ez du SZFLren 65.bis apartatuan xedatutakoaren arabera onar daitekeen gehieneko kenkaria baino handiagorik aplikatuko; aitzitik, kontratu honetatik eratortzen den kenkaria soilik aplikatuko du, eta bosgarren estipulazioaren arabera. Kontratu honetatik eratorritako kenkaria oker edo modu desegokian aplikatzen badu, Ekoiztetxeak ez du inolako erantzukizunik izanen.

**Hamargarrena: Jabetza intelektuala.**

Ikus-entzunezko lanaren emaitzak Ekoiztetxearenak izanen dira.

SZFLren 65.bis artikuluaren 4. apartatuan xedatutakoaren arabera, Finantza Entitateak ez du izanen eta ez du eskuratzen ahalko ikus-entzunezko lanaren ezein elementuren edo eskubideren gaineko jabetza intelektualeko edo bestelako eskubiderik.

**Hamaikagarrena: Konfidentzialtasuna.**

Kontratu honen ondorioetarako, Isilpeko Informazioa honako hau izanen da: Ekoiztetxeak Finantza Entitateari Kontratu honen xedea dela-eta ematen dion ikus-entzunezko lanari buruzko edozein motatako informazioa, besteak beste, ezagutza, datuak eta Ekoiztetxearen informazioa barne hartzen duen edo islatzen duen bestelako edozein informazio, Ekoiztetxeak Finantza Entitateari jakinarazten diona edo azken horren esku jartzen duena, edo Finantza Entitateak eskuratzen duena, horretarako erabilitako bidea edozein dela ere, ahozko komunikazioa barne.

Estipulazio honen arabera, Finantza Entitateak Isilpeko Informazioaren gaineko konfidentzialtasunik zorrotzena mantendu beharko du, eta horretarako, erabat sekretupean gordetzeko, Isilpeko Informazioa Kontratu honetan aurreikusitako helburuak betetzeko ezinbestean eskuratu behar duten bere erakundeko pertsonei bakarrik emateko, eta Kontratu honen xede den harremanaren esparruan soil-soilik erabiltzeko konpromisoa hartzen du.

Lehen paragrafoan xedatutakoa gorabehera, honako hau ez da Isilpeko Informaziotzat joko, eta, beraz, ez da konfidentzialtasun betebeharren mende egonen: Finantza Entitateak Nafarroako Foru Ogasunari kenkariari edo Kontratu honetan aurreikusitako beste edozein alderdiri dagokionez eman behar dion edo ematea komeni den informazio oro.

Finantza Entitateak Kontratu honetan aipatzen den kenkaria lortu eta aplikatu ahal izateko soil-soilik erabiltzen ahalko du Isilpeko Informazioa, eta ez du bestelako asmo edo helburuetarako erabiltzen edo aplikatzen ahalko.

Estipulazio honetan deskribatutako betebeharrak indarrean egonen dira Kontratu honen indarraldian gehi beste ......... urteko epe gehigarrian, kontratua amaitzen denetik zenbatzen hasita.

**Hamabigarrena:** **Ez-betetzea eta garaia baino lehen suntsiaraztea**

Kontratu honen arabera, honako inguruabar hauetako edozein ez-betetzetzat eta garaia baino lehen suntsiarazteko arrazoitzat hartuko da:

a) Kontratu honetan jasotako edozein Adierazpen edo Berme faltsuak izatea, edo aurkeztutako datu edo agiriak faltsuak izatea, baldin eta horrek Ekoiztetxeak edo Finantza Entitateak Kontratu honetatik eratorritako betebeharrak betetzeko duen gaitasunean eragin kaltegarri nabarmena badu.

b) Ikus-entzunezko lanaren filmaketa suntsitzea edo bertan behera uztea, Kontratu honetan Finantza Entitateak finantzazioa ematea aurreikusita dagoen ekitaldietan, baldin eta horrek zerga kenkaria ez sortzea badakar.

b) Ekoiztetxeak Nafarroako Gobernuko Kultura Departamentuaren aldeko txostena ez lortzea.

c) Alderdietako edozeinek bere betebeharrak ez betetzea, betiere bete ez duen Alderdiak ez badu …………… egun naturaleko epean zuzentzen, beste Alderdiak ez-betetzea jakinarazi dionetik zenbatzen hasita.

d) Espainiako legedian garaia baino lehen bukatzeko aurreikusitako arrazoiren bat tartean izatea.

Nolanahi ere, Alderdi kontratatzaileetako batek dagokion betebeharren bat betetzen ez badu, eta ez-betetze hori …….. egun naturaleko epean zuzentzen ez badu, beste Alderdiak ez-betetzea jakinarazten dion egunetik zenbatzen hasita, beste Alderdiak honako aukera hauek izanen ditu: Kontratua betetzeko eskatzea edo suntsiaraztea. Bi kasuetan, kalte-galeren ordaina eskatzen ahalko du, eta, hori guztia, ez-betetze jakin batzuetarako aurreikusitako zigorrak ezartzea eragotzi gabe.

Bere betebeharrak bete ez dituen Alderdiak ez-betetzea lehen adierazitako epean zuzentzen badu, ez-betetze horren ondorioak ez dira aplikatzen ahalko. Aurrekoa gorabehera, bere betebeharrak bete ez dituen Alderdiak beste Alderdiari ez-betetze horren ondorioz ez-betetzea zuzendu arte izandako kalte-galera guztiengatik kalte-ordaina eman beharko dio.

Kontratu hau eskubide osoz suntsiaraziko da, bi Alderdiek hala adostuz gero.

Finantza Entitateak ez badu erabateko konfidentzialtasuna mantentzen eta Ekoiztetxearen jabetza intelektuala babesten Film Luzeari dagokionez, kalte-galerak ordaindu beharko dizkio.

**Hamahirugarrena:** **Kontratu bakarra.**

Kontratu honi erantsitako Eranskina kontratuaren zati da legezko ondorio guztietarako.

**Hamalaugarrena:** **Lagapena.**

Ezein alderdik ez ditu Kontratu honen arabera dituen eskubideak eta betebeharrak lagatzen, transferitzen, ordezten edo subrogatzen ahalko, ……………… kasuetan izan ezik.

**Hamabosgarrena:** **Eskubideei uko egitea.**

Alderdietakoren batek Kontratu honen edo ordenamendu juridikoaren arabera legokiokeen eskubideren bat baliatzen ez badu, ez da inola ere interpretatzen ahalko eskubide horri uko egiten diola, eta Alderdiak egokitzat jotzen duenean baliatzen ahalko du eskubide hori .

**Hamaseigarrena:** **Deuseztasun partziala.**

Kontratu honetako edozein klausula, akordio eta/edo xedapenen deuseztasun partzialak eta/edo osoak ez du eraginik izanen Kontratuaren gainerako zatiaren baliozkotasunean. Alderdiek xedapen deusezaren edo ez-eraginkorraren ordez baliozko eta galdagarria den eta xedapen deusezaren edo ez-eraginkorraren helburuarekin ahalik eta gehien bat datorren beste bat ezartzeko konpromisoa hartzen dute.

**Hamazazpigarrena: Epaitegi eta auzitegien eskumendean jartzea.**

Alderdien artean sortzen diren Kontratu honen inguruko zalantzak, desadostasunak, interpretazioak edo ez-betetzeak ebazteko, legokiekeen foruari uko eginez, haiek Iruñeko (Nafarroa) Epaitegi eta Auzitegien mende jartzen dira berariaz.

Aurreko guztiarekin ados daudela adierazteko, Kontratu hau sinatzen dute, hiru aletan eta ondorio bakarrerako, idazpuruan adierazitako tokian eta datan.

**EKOIZTETXEA: FINANTZA ENTITATEA:**